



BẢN TIN AYAME SHIBATA

Facebook
Bản tin Shibata
Dành cho người nước ngoài



Tháng 1 năm 2026 No.268

Phát hành Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công
dân thành phố Shibata.

Tin tức nổi bật

Thông báo gửi đến những người nước ngoài sống tại thành phố Shibata.
Phát hành mỗi tháng 1 lần.



Chúc mừng năm mới!



Năm nay là năm Ngọ (năm con Ngựa)

Ở Nhật Bản, từ xa xưa người ta dùng động vật để biểu thị cho từng năm. Điều này được gọi là mười hai con giáp (十二支).

Mười hai con giáp gồm 12 loài động vật luân phiên thay đổi cho mỗi năm.

Bao gồm;

Tý (chuột), Sửu (bò), Dần (hổ), Mão (thỏ), Thìn (rồng), Tỵ (rắn),
Ngọ (ngựa), Mùi (cừu), Thân (khỉ), Dậu (gà), Tuất (chó), Hợi (lợn rừng)

Trong mười hai con giáp, “Ngọ” (ngựa) là con giáp mạnh mẽ, tràn đầy sức sống và năng lượng. Vì vậy, năm Ngọ được cho là một năm giàu năng lượng, có nhiều sự phát triển, vận mệnh may mắn (nhiều điều hạnh phúc sẽ đến).

**Mong rằng năm nay sẽ là một năm tràn đầy năng lượng,
và là một năm mà những ước mơ, mục tiêu của tất cả các quý vị sẽ trở thành hiện thực.**



Thông tin sự kiện

Đã diễn ra “Lễ hội Nhân quyền Shibata năm 2025”

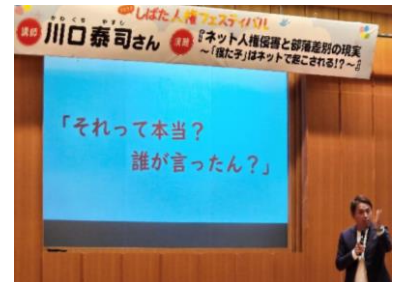
Ngày 7 tháng 12 (Chủ nhật), tại Trung tâm Học tập Suốt đời, đã diễn ra sự kiện “Lễ hội Nhân quyền Shibata 2025”. Đây là một sự kiện để mọi người cùng nhau suy nghĩ về tầm quan trọng của nhân quyền (những điều cam kết để mỗi người được tôn trọng và đối xử đúng với tư cách là một con người).

Vào ngày diễn ra sự kiện, đã có triển lãm pa-nô và buổi hòa nhạc mini. Ngoài ra, các em nhỏ đã phát biểu nói lên suy nghĩ của bản thân về nhân quyền. Bên cạnh đó, mọi người còn xem phim và lắng nghe giảng viên nói chi tiết về nhân quyền.



Tại “Thành phố trẻ em Mini Shibata”, các em nhỏ đã học về cơ chế hoạt động của xã hội và quyền của trẻ em.

Ngoài ra còn có những gian hàng bán đồ ăn ngon, rất đông người từ trẻ em đến người lớn đã cùng nhau tham gia và tụ họp.



Trải nghiệm đa văn hóa chạm đến Việt Nam

～ Sắc màu Tết, cảm nhận lịch sử và văn hóa Việt Nam ～



Trong những người nước ngoài đang sinh sống tại thành phố Shibata, người Việt Nam chiếm số lượng đông nhất.

Ngày 17 tháng 2 là Tết Nguyên Đán của Việt Nam (Tết).

Vì vậy, chúng tôi sẽ tổ chức sự kiện mang tên:

**“Trải nghiệm đa văn hóa chạm đến Việt Nam
～ Sắc màu Tết, cảm nhận lịch sử và văn hóa Việt Nam ～”.**

Giảng viên của sự kiện là Kirihara Tuyết, người Việt Nam.

Để mọi người có thể cảm nhận văn hóa Việt Nam từ nhiều góc nhìn khác nhau, sự kiện được chia thành 3 nội dung:

1. Triển lãm Tết
～ Thường thức Tết qua mắt nhìn ～
2. Chuyên mục Tết trên sóng FM Shibata – Kurashibito Station
～ Du lịch Tết qua âm thanh ～
3. Sự kiện giao lưu Việt Nam
～ Cùng làm, cùng thưởng thức và
cùng kết nối với Việt Nam ～



Hãy cùng nhau trải nghiệm và cảm nhận văn hóa Việt Nam nhé ♪

Sự kiện giao lưu Việt Nam cần đăng ký trước.
Thời gian đăng ký: Từ ngày 2 tháng 2 (thứ Hai)
đến ngày 18 tháng 3 (thứ Tư)

※ Nếu hủy đăng ký sau ngày 19 tháng 3
(thứ Năm), phí tham gia sẽ vẫn được thu.
Vui lòng đăng ký bằng mã QR phía bên phải
hoặc qua điện thoại:

☎ 0254-28-9640



1. Triển lãm Tết

～ Thường thức Tết qua mắt nhìn ～

Thời gian: Từ ngày 10 tháng 2 (thứ Ba) đến
ngày 20 tháng 2 (thứ Sáu) năm 2026

Địa điểm: Phòng trưng bày công dân, tầng 7,
Yoriness Shibata

2. FM Shibata – Chương trình Kurashibito Station Chuyên mục Tết

～ Du lịch Tết qua âm thanh ～

Thời gian: Ngày 10 tháng 2 năm 2026 (thứ Ba)
Từ 12 giờ 30 phút đến 13 giờ (buổi chiều)

Tần số phát sóng: 76.9 MHz

3. Sự kiện giao lưu Việt Nam

～ Cùng làm · cùng thưởng thức · cùng kết nối
với Việt Nam ～

Thời gian: Ngày 28 tháng 3 năm 2026 (thứ Bảy)
Từ 10 giờ sáng ~ 1 giờ 30 phút chiều

Địa điểm: Ikunes Shibata, tầng 2
Phòng đa năng số 2 và Studio bếp

Phí tham gia: Người lớn: 1.000 yên /
Trẻ em: 700 yên

Số lượng: 30 người
Liên hệ: Phòng Hỗ trợ Xây dựng
Cộng đồng Công dân

Lễ hội Akatani Dontsuki sẽ được tổ chức

Lễ hội Akatani Dontsuki là một lễ hội được tổ chức tại khu vực Kami-Akatani có truyền thống suốt 700 năm. Trong lễ hội, những người đàn ông ở tuổi dễ gặp vấn đề về cuộc sống hoặc sức khỏe sẽ va chạm cơ thể với nhau như trong hình bên.

(Đối với đàn ông, tuổi cần cần trọng là 42 tuổi, đối với phụ nữ là 33 tuổi).

Mọi người hô vang “Yoi yoi”, “Wasshoi” khi tham gia.

Hiện nay, tất cả nam giới từ 20 đến 60 tuổi đều có thể tham gia. Dù rất lạnh, đây là một lễ hội quan trọng được gìn giữ lâu đời tại khu vực Kami-Akatani.

Hãy thử tham gia nhé!

Thời gian: Ngày 21 tháng 2 năm 2026 (thứ Bảy)

Bắt đầu từ 19 giờ

(Những người tham gia hãy đến lúc 16 giờ)

Địa điểm: Nhà Akatani, Kami-Akatani, thành phố Shibata

Phí tham gia: 3.000 yên (bao gồm bữa tối và các chi phí khác)

Đăng ký: Từ ngày 19 tháng 1 đến ngày 13 tháng 2



Liên hệ: Nhà Văn hóa khu vực Shibata – Chi nhánh Akatani

☎ 0254-28-2341

Hãy cùng tận hưởng mùa đông tại Nhà Văn hóa khu vực Kajikawa!

Tại Nhà Văn hóa khu vực Kajikawa, mọi người sẽ trải nghiệm những trò chơi thú vị vào mùa đông của Nhật Bản trong không khí hoài niệm về thời Showa, như: giã bánh mochi, chơi karuta cỡ lớn, Fukuwarai (trò chơi Nhật Bản: nhắm mắt và xếp các bộ phận khuôn mặt).



Ngoài ra, những người tham gia còn có thể xem những bức ảnh cũ thời Showa được lưu giữ tại Nhà Văn hóa khu vực Kajikawa.

Thời gian: Ngày 1 tháng 2 năm 2026 (Chủ Nhật)

Từ 10 giờ sáng đến 1 giờ chiều

Phí tham gia: 300 yên

Số lượng tham gia: 30 người (ưu tiên theo thứ tự đăng ký)

Mang theo: Giày để đi trong nhà văn hóa



Nơi liên hệ: Nhà văn hóa khu vực Kajikawa

☎ 0254-33-2433

“Shibata Oyster Bar 2026” sẽ được tổ chức.

Thành phố Ako tỉnh Hyogo nổi tiếng là nơi khai thác hải sản. Tại “Shibata Oyster Bar”, bạn có thể thưởng thức hải sản từ thành phố Ako tại các nhà hàng nằm trên phố thương mại của thành phố Shibata.

Thành phố Shibata và thành phố Ako có mối liên hệ lịch sử và luôn duy trì các hoạt động giao lưu. Sự kiện này đã được tổ chức liên tục 12 năm kể từ năm 2014.

Năm nay, bạn có thể thưởng thức các món ăn từ hải sản tại 36 nhà hàng!

Hãy xem trên trang web để biết các nhà hàng tham gia.

Hãy cùng thưởng thức những con hàu ngon tại thành phố Shibata nhé ♪



Thời gian diễn ra sự kiện:
Từ ngày 1 tháng 2 năm 2026 (Chủ Nhật) đến ngày 8 tháng 3 năm 2026 (Chủ Nhật)



← Có thể xem các cửa hàng tham gia sự kiện năm nay bằng cách quét mã ở bên trái.

Thông báo về lớp học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài ~ Hãy cùng nhau học

「Lớp học tiếng Nhật Shibata」 là nơi dạy tiếng Nhật cho người nước ngoài.

Bạn có thể tham gia vào bất cứ lúc nào.

●Lớp học dành cho người lớn

Lớp	Thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia	Khác
Lớp thứ 4	10:00~11:30	Trung tâm văn hóa Shibata	0254-26-1576	Kỳ tháng 4~7/2,000 yên	Người tham gia học tự mua sách giáo khoa
Lớp trưa thứ 5	10:00~11:30	Trung tâm học tập suốt đời	0254-26-7191	Kỳ tháng 9~12/2,000 yên	
Lớp tối thứ 5	19:00~20:30	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	Kỳ tháng 1~3/2,000 yên	

●Lớp học dành cho trẻ em

Lớp	Thứ, thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia
Trường học J	Thứ 7 13:30~15:00	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	1,000 yên / 1 tháng

※ Với người muốn tham gia lớp học thì vui lòng gọi điện.

Nếu bạn có vấn đề chưa rõ xin hãy liên hệ với chúng tôi.

Bạn có thể đến xem lớp học bất cứ lúc nào

Địa chỉ liên hệ: Phòng hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata (điện thoại: 0254-28-9640)



●Ngày mở

Lớp	Thứ 4 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi tối)	Thứ 7 Trường học J
Tháng 1	14, 21, 28	15, 22, 29	15, 22, 29	17, 24, 31
Tháng 2	4, 18, 25	5, 12	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28
Tháng 3	4, 11, 18	5, 12, 19	5, 12, 19	7, 14

Nếu bạn muốn được nhận 「Bản tin Ayame Shibata」 qua đường bưu điện, xin hãy liên lạc đến phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata.

Khi muốn xem các số phát hành trước đó vui lòng xem trên trang web của thành phố.

Địa chỉ liên hệ: Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata

Địa chỉ: 〒957-8686 Shibata-shi Chuochi 3-3-3

Điện thoại: 0254-28-9640 Fax: 0254-28-9670 Email: machizukuri@city.shibata.lg.jp

Trang Facebook công khai chính thức 「Shibata Topics for Foreign Residents」→

